



**Centre
communautaire Sainte-Anne**

Rapport annuel **2012 • 2013**



Rapport annuel 2012 2013

Publié par :

Centre communautaire Sainte-Anne
715, rue Priestman
Fredericton, Nouveau-Brunswick
E3B 5W7

Décembre 2013

Mise en page et impression :

Service des communications
Centre communautaire Sainte-Anne

ISBN 978-1-4605-0381-2
ISSN 0709-3578

Imprimé au Nouveau-Brunswick

Fredericton, le 30 décembre 2013

L'honorable David Alward
Ministre des Affaires intergouvernementales

Monsieur le Ministre,

Au nom du Conseil communautaire Sainte-Anne, c'est avec plaisir que je vous présente, conformément au paragraphe 11(1) de la *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA)*, le rapport annuel du CCSA se terminant le 31 mars 2013.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, mes salutations distinguées.



Jean-Luc Benoit
Président
Conseil communautaire Sainte-Anne

Table des matières

	Page
Message du président	5
Mandat, mission et vision du CCSA	6
Conseil communautaire Sainte-Anne	7
Équipe du CCSA	8
Services offerts au CCSA	9
Organismes accrédités et collaborateurs du CCSA	10
Développement culturel	11 à 14
Développement communautaire	15 à 17
Services à la clientèle et gestion des infrastructures	18
Communications et marketing	19
Commanditaires et partenaires	20
États financiers	21

NOTA

L'utilisation du genre masculin dans les textes n'a pour objet que d'en alléger la lecture et inclut aussi bien le féminin.



Message du président



Au cours de l'année financière terminée le 31 mars 2013, le Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA) a poursuivi l'atteinte de sa mission qui est de *Contribuer, en tant que rassembleur, au rayonnement et à la promotion de la francophonie dans la région de la capitale du Nouveau-Brunswick.*

L'année 2012-2013 a été très positive pour le CCSA. Nous avons connu beaucoup de succès avec nos spectacles et activités, notamment, avec Louis-José Houde; Vincent Vallières, la soirée de la Saint-Valentin avec Monique Poirier; les célébrations du 15 août (avec le Danny Party au Dolan's Pub); la soirée Hommage aux bénévoles et Bâtisseurs; le lancement de la saison 2012-2013 du CCSA au Palais des congrès de Fredericton avec Roland Gauvin et le groupe local Jazzaphones.

Merci à notre fidèle clientèle pour son appui et son grand intérêt envers nos nombreuses activités et spectacles. Grâce son impressionnante participation, le CCSA est en mesure de proposer une programmation de qualité et diversifiée.

Merci à nos organismes accrédités pour leurs efforts soutenus afin d'organiser une gamme d'activités et d'événements variés. Leur apport est d'une très grande importance pour la communauté francophone de la capitale.

Je tiens à remercier le personnel du CCSA pour son précieux travail; les partenaires et collaborateurs qui gravitent autour du CCSA pour leur important appui; les nombreux bénévoles qui permettent au CCSA de mener à terme de nombreux projets et activités; et les administrateurs qui ont siégé au Conseil communautaire Sainte-Anne.

Enfin, je désire souligner le soutien et la compréhension du gouvernement du Nouveau-Brunswick à l'égard du CCSA.

Au nom du Conseil communautaire Sainte-Anne, je tiens à vous exprimer ma profonde gratitude et vous remercier pour votre dévouement et votre générosité. Depuis 35 ans, en raison de la qualité des services qu'il propose et des nombreuses initiatives qu'il développe, le CCSA est synonyme d'excellence et de leadership en matière de développement communautaire.

Le CCSA... *l'endroit où s'épanouir en français dans la région de la capitale du Nouveau-Brunswick!*

Jean-Luc Benoit
Président
Conseil communautaire Sainte-Anne



Mandat, mission et vision

du Centre communautaire Sainte-Anne

MANDAT

Le Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA) est une société de la Couronne chargée d'administrer, au nom du gouvernement du Nouveau-Brunswick, un centre communautaire servant principalement la communauté d'expression française de la région de Fredericton. Le CCSA est administré par le Conseil communautaire Sainte-Anne. La *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne* a reçu la sanction royale le 16 juin 1977. Elle a été proclamée et est entrée en vigueur le 22 juin 1977 et a été refondue le 30 juin 1997.

MISSION

Contribuer, en tant que rassembleur, au rayonnement et à la promotion de la francophonie dans la région de la capitale.

VISION

Une communauté acadienne et francophone fière, reconnue et intégrée.



Conseil communautaire Sainte-Anne

Le Conseil communautaire Sainte-Anne est formé de bénévoles élus par la communauté et nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil ou par le ministre responsable ainsi de deux représentants du secteur scolaire. Le nombre de membres au Conseil, prévu dans la *Loi du sur le Centre communautaire Sainte-Anne*, est de 11.

Le Conseil élit ses administrateurs, à la suite de leur nomination, par le premier ministre ou le ministre.

La structure administrative du Conseil est la suivante :

- Le comité exécutif se compose du président du conseil, du vice-président, du trésorier et du président du comité de programmation-marketing.
- Le comité de programmation-marketing se compose de trois membres du Conseil ne siégeant pas au comité exécutif. Le président du Conseil est membre d'office. La directrice du développement culturel et le directeur des communications et du marketing y siègent aussi avec voix consultatives seulement.
- Le comité des politiques est présidé par le vice-président du Conseil et compte trois membres ne faisant pas partie du comité exécutif ainsi que le président. Ce comité se rapporte au Conseil et s'occupe de l'élaboration des politiques du CCSA.

Le Conseil tient un minimum de six réunions publiques par année.

Conseil communautaire Sainte-Anne 2012-2013



Assis, de gauche à droite : **Sylvain Lavoie**, trésorier, **Jean-Luc Benoit**, président, **Monique Drapeau-Miles**, vice-présidente et **Bruno LaPlante**, président du comité de programmation-marketing.

Debout, de gauche à droite : **Thierry Arseneau**, directeur général du CCSA, **Jacques Cool**, administrateur, **Céline Doucet-Rousselle**, administratrice, **Robert Duguay**, administrateur, **Giselle Goguen**, administratrice, **Willy Wilondja**, administrateur et **Alain Boisvert**, administrateur.

Absente : Mathiane Vachon-Gravel, administratrice

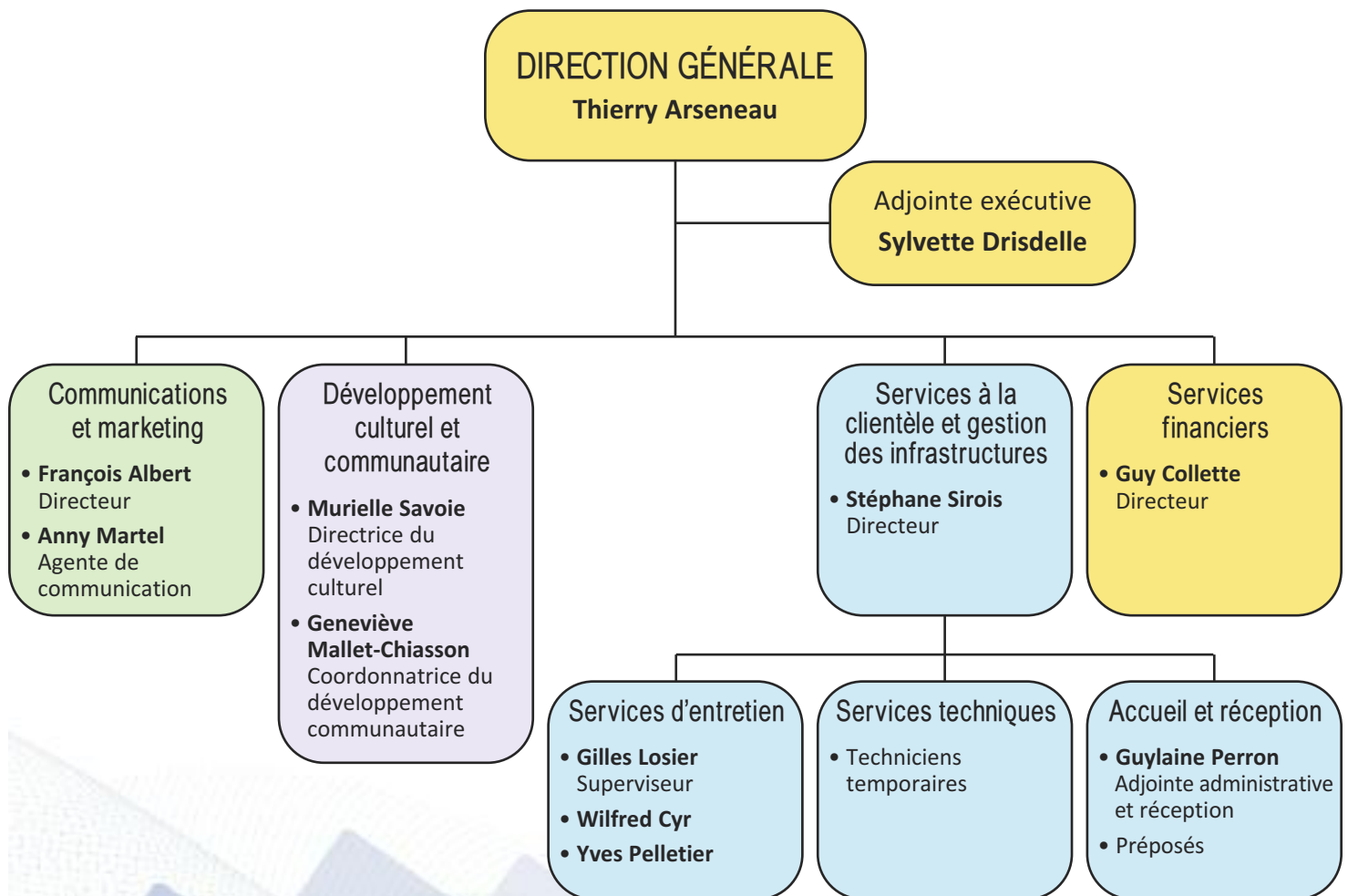


Équipe

du Centre communautaire Sainte-Anne

L'équipe du CCSA compte une quinzaine d'employés à temps plein et quelques préposés à la réception à temps partiel qui assurent le service à la clientèle les soirs et les fins de semaine. Marc Allain, anciennement le directeur du développement communautaire du CCSA, est devenu le directeur général du Collectif économique d'innovation culturelle et identitaire (CÉ D'ICI).

Voici la structure organisationnelle du CCSA en vigueur au 31 mars 2013.





Services offerts

au Centre communautaire Sainte-Anne

Selon l'article 3(2) de la *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne*, la Société a pour objet : *a)* de fournir sur les terrains, dans les bâtiments et dans les constructions visées au paragraphe 6(3) (i) les installations scolaires pour permettre au conseil scolaire d'offrir l'enseignement du programme d'études français normal conformément à la *Loi scolaire*, et (ii) des installations communautaires administrées par le conseil; *b)* de planifier, de mettre en valeur, d'administrer et de coordonner le développement général de la communauté linguistique française dans les limites de la zone géographique désignée en vertu de la *Loi scolaire* relativement à l'école Sainte-Anne; *c)* de faciliter l'organisation de manifestations culturelles principalement en langue française et d'autres activités communautaires principalement en français, en offrant l'aide aux fins de développement et de promotion, et l'aide technique ainsi que d'autres services semblables; *d)* de fournir les installations afin de réaliser les objets visés aux alinéas b) et c); *e)* d'administrer les octrois et autres fonds qui parviennent de sources variées, y compris les recettes visées au paragraphe 8(2).

Le CCSA occupe une superficie d'environ 25 000 mètres carrés, au 715, rue Priestman à Fredericton.

On trouve les installations suivantes dans l'édifice ou sur les terrains du CCSA :

- 1) école Sainte-Anne, regroupant les élèves de la 6^e à la 12^e année;
- 2) école des Bâtisseurs, regroupant les élèves de la maternelle à la 5^e année;
- 3) garderie Au p'tit monde de franco inc., accueillant des enfants de 0 à 12 ans;
- 4) bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud, servant les secteurs scolaire et communautaire;
- 5) CJPN – Radio Fredericton;
- 6) Maison des jeunes L'acAdo;
- 7) Centre de santé Noreen-Richard;
- 8) Café d'ici;
- 9) l'Oasis (centre de ressources pour les 50 ans et plus);
- 10) centre Mosaïque (centre d'accueil pour les nouveaux arrivants);
- 11) église Sainte-Anne-des-Pays-Bas;
- 12) théâtre Bernard-Poirier (410 sièges), utilisé comme salle de spectacle, auditorium scolaire, salle de congrès ou de réunions publiques;
- 13) gymnases Michel-LeBlanc (école Sainte-Anne) et de l'école des Bâtisseurs utilisés par les écoles pendant les heures de classe et par la communauté les soirées et les fins de semaine;
- 14) cafétérias des deux écoles, servant la clientèle étudiante pendant l'année scolaire et la clientèle publique les soirs et fins de semaine;
- 15) salles de réunion;
- 16) Galerie des Bâtisseurs;
- 17) locaux administratifs du CCSA et des entrepôts.



Organismes accrédités et collaborateurs du Centre communautaire Sainte-Anne

Outre les nombreuses installations que l'on trouve au CCSA, une vingtaine d'organismes accrédités gravitent autour du CCSA et ajoutent à sa programmation une diversité d'activités et d'initiatives.

- Association des aînés de la région de la Capitale (AARC)
- Association sportive francophone de Fredericton
- Chevaliers de Colomb, conseil 8409
- Chœur de Soulanges
- CJPN – Radio Fredericton
- Club Richelieu
- Comité de parents de l'école Sainte-Anne
- Comité de parents de l'École communautaire Arc-en-ciel
- Comité de parents de l'école des Bâtisseurs
- Commission de la bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud
- Conseil d'administration Au p'tit monde de franco
- Conseil des élèves de l'école Sainte-Anne
- Corps de cadets de l'Armée Fort Nashwaak
- Festival francophone de Fredericton
- Fondation Objectif 2000 inc.
- Fous de la scène
- Franco-Fredericton.com
- Jeunesses Musicales du Canada
- Jeux de l'Acadie
- Lire et faire lire
- Société d'histoire de la rivière Saint-Jean
- Unité du troisième âge pour l'apprentissage de la Capitale

Quelques collaborateurs viennent également appuyer le CCSA :

- Caisse populaire Beauséjour
- École communautaire Arc-en-ciel d'Oromocto
- Les Castors Canadian Tire de l'école-Sainte-Anne
- Paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas
- Société des enseignants et enseignantes retraités francophones de la Capitale



Développement culturel

Le CCSA, grâce à son équipe de professionnels et à l'appui de plusieurs partenaires et de ses organismes accrédités, propose une programmation culturelle et artistique variée et de qualité qui répond aux besoins de tous les groupes d'âge et d'intérêts. Une année de programmation s'échelonne de septembre à août. Murielle Savoie, directrice du développement culturel, est appuyée par plusieurs membres de l'équipe, notamment par Geneviève Mallet-Chiasson, coordonnatrice du développement communautaire. Voici les principales activités artistiques et culturelles qui ont été présentées du 1^{er} avril 2012 au 31 mars 2013.



Chansons et musique



- ▶ Le 13 avril, le CCSA a présenté, en collaboration avec le Réseau atlantique de diffusion des arts de la scène (RADARTS) et le Village historique de Kings Landing, une soirée traditionnelle avec Les Tireux d'Roches.
- ▶ Le 24 juin, le CCSA a présenté, en collaboration avec le Crowne Plaza Lord Beaverbrook, le groupe de musique Les Barattes Bleues afin de célébrer la Saint-Jean-Baptiste.
- ▶ Le 12 octobre, le CCSA a organisé cinq visites de Roland Gauvin et Monsieur Crapaud à l'école des Bâtisseurs et à la garderie Au p'tit monde de franco.
- ▶ Le 13 octobre, le CCSA a présenté Roland et Monsieur Crapaud, un spectacle musical pour les enfants de 3 à 7 ans. En soirée, Roland Gauvin a présenté au Café d'ici, en collaboration avec le CCSA, un spectacle grand public.
- ▶ Le CCSA, en collaboration avec Coup de coeur francophone et RADARTS, a présenté :
 - 23 novembre - marijosée (lors d'un 5 à 7 du vendredi au James Joyce Irish Pub)
 - 28 novembre - Vincent Vallières (*Au coin de la rue*) et Ingrid St-Pierre (*Ma petite mam'zelle de chemin*)
- ▶ Le 15 février, le CCSA a présenté, en collaboration avec RADARTS et le Crowne Plaza Lord Beaverbrook, un souper-spectacle de la Saint-Valentin avec Monique Poirier.
- ▶ Le 14 mars, le CCSA a présenté, dans le cadre de la tournée *En plein dans le mille* de RADARTS, George Belliveau avec son spectacle *Intime et acoustique... ou presque*.

JEUNESSES MUSICALES DU CANADA

Les Jeunesses Musicales du Canada, section Fredericton, ont présenté une série de concerts classiques de grande qualité avec de jeunes nouveaux talents :

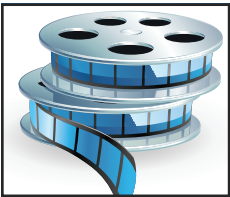
- 25 avril - Cecilia String Quartet (quatuor à cordes)
- 23 mai - Justine Pelletier (piano)
- 1^{er} novembre - Dominic Desautels (clarinette) et Tina Chong (piano)
- 5 décembre - l'opéra *Così fan tutte* de Mozart
- 27 février - *Flûte alors!* (consort de flûtes à bec)

CHOEUR DE SOULANGES

La chorale francophone de Fredericton, le Choeur de Soulanges, a présenté deux spectacles au théâtre Bernard-Poirier : son spectacle printanier, *Pop-Rock*, les 1^{er} et 2 juin et son concert de Noël, *Au royaume du Choeur de Soulanges*, les 8 et 9 décembre.

LES 5 À 7 DU VENDREDI

Un total de seize (16) 5 à 7 du vendredi ont été proposés par le CCSA, d'avril 2012 à mars 2013, au James Joyce Irish Pub du Crowne Plaza - Lord Beaverbrook. Plusieurs artistes de la région de Fredericton et d'ailleurs y ont participé.



Cinéma

► Le cinéma Empire de Fredericton, en collaboration avec le CCSA, a présenté 14 longs métrages en français au cours de l'année. Ces présentations ont eu lieu une fois par mois (et parfois plus) et obtiennent, pour la plupart, un très grand succès.

- 14 avril - *Un monstre à Paris*
- 14 mai - *La fille du puisatier*
- 11 juin - *La délicatesse*
- 11, 16, 17, 23 et 24 juin - *Madagascar 3*
- 8 et 9 juillet - *Intouchables*
- 27 août - *Laurence Anyways*
- 17 septembre - *Cloclo : La fabuleuse histoire de Claude François*
- 21 octobre - *Sur la piste du Marsupilami*
- 10 décembre - *Ésimésac*
- 14 janvier - *L'amour dure trois ans*
- 16 et 17 février - *Fuyons la planète Terre*
- 18 février - *De rouille et d'os*
- 17 mars - *Les Pee-Wee 3D : l'hiver qui a changé ma vie*
- 20 mars - *Thérèse Desqueyroux*

► La bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud a proposé *Les Rendez-vous de l'ONF en Acadie* du 2 octobre au 18 décembre 2012 et du 22 janvier au 26 mars 2013. Ces documentaires sont présentés gratuitement les mardis soir à la salle d'activités de la bibliothèque.

Cinéma (suite)

- ▶ Pour une 11^e année consécutive, le Festival international du cinéma francophone en Acadie (FICFA) s'est arrêté à Fredericton les 19, 20 et 21 novembre. Les films suivants ont été présentés : *Frédéric Back : Grandeur nature* (au théâtre Bernard-Poirier), *Catimini* et *Au cul du loup* (au cinéma Empire).
- ▶ Dans le cadre de l'initiative, Campus films - panorama de cinéma français, cinq films en français ont été présentés gratuitement les 25 et 26 janvier à l'Université du Nouveau-Brunswick, en collaboration avec l'Université du Nouveau-Brunswick, le New Brunswick Film Co-op et le CCSA. Les films suivants ont été présentés : *Tomboy*, *Polisse*, *Le voyage extraordinaire*, *Les hommes libres* et *Une bouteille dans la mer de Gaza*.
- ▶ fredkid a présenté, en collaboration avec le CCSA, les films familiaux suivants, en versions française et anglaise, au théâtre Bernard-Poirier :
 - 21 avril - *HOP!*
 - 20 mai - *Détestable moi*
 - 26 mai - *Histoire de jouets*
 - 24 juin - *Le Lorax*
 - 29 septembre - *Kung Fu Panda 2*
 - 21 octobre - *Megamind*
 - 17 novembre - *Madagascar 3*
 - 15 décembre - *Le Grinch*
 - 27 janvier - *Hôtel Transylvanie*
 - 24 février - *Les mondes de Ralph*
 - 24 mars - *Rebelle*



Théâtre et variétés



- ▶ Le CCSA, en collaboration avec le Théâtre populaire d'Acadie (TPA), a présenté au théâtre Bernard-Poirier :
 - 3 avril - Albert Millaire: *Mes Amours de personnages*
 - 20 novembre - *Cul-de-sac*
- ▶ Le CCSA, en collaboration avec RADARTS, le TPA et Les Voyagements, a présenté au théâtre Bernard-Poirier :
 - 24 octobre - *Encore*
 - 26 février - *Le Magnolia*
- ▶ Le 20 février, la scène du théâtre Bernard-Poirier s'est transformée en plateau de télévision pour l'enregistrement de l'émission de Radio-Canada Acadie, *Luc et Luc*. Près de 200 personnes ont participé à cette soirée. Chantal Duguay-Mallet (enseignante de 6^e année à l'école Sainte-Anne) et Marc Allain (directeur général du CÉ D'ICI) étaient parmi les invités. L'émission a été télédiffusée le 24 février.

Théâtre et variétés (suite)

- ▶ En collaboration avec le CCSA, une classe de l'école des Bâtisseurs a participé à l'initiative, *La culture dans de beaux draps !*, pour souligner la Fête de la culture qui a eu lieu du 28 au 30 septembre, partout au Canada.
- ▶ La troupe de théâtre communautaire, les Fous de la scène, a présenté, les 14 et 28 avril au théâtre Bernard-Poirier, *La boutique au coin de la rue*. Les Fous ont également participé au Festival de théâtre communautaire en Acadie qui a eu lieu au CCSA du 11 au 13 mai.
- ▶ Du 11 au 13 mai a eu lieu, au CCSA, la 14^e édition du Festival de théâtre communautaire en Acadie (FTCA). Six pièces de théâtre y ont été présentées : *La boutique au coin de la rue* des Fous de la scène de Fredericton; *Balconville P.Q. 2^e partie* de la troupe à Perloup de Kedgwick; *La mélancolie des pierres* de la troupe Lalarmaloeil de Miramichi; *Elle, c'est moi* de La Vieille Tapisserie de Saint-Quentin; *Le paradis c'est l'enfer... ! ou vice versa* du Théâtre des Alentours de Tracadie-Sheila; et *Bonne fête madame Yvonne !* de la troupe Les femmes de coeur de Notre-Dame de Kent. Les productions théâtrales ont été présentées devant des salles quasi comblées à comblées... un succès sur toute la ligne ! La troupe locale, les Fous de la scène, a remporté cinq prix sur 10 lors de la cérémonie de remise des prix. Le FTCA est une initiative du Conseil provincial des sociétés culturelles.
- ▶ Le 21 mai, le CCSA a présenté (à guichet fermé) le populaire humoriste québécois, Louis-José Houde avec son spectacle *La tournée canadienne*.



Expositions

Cinq expositions d'oeuvres d'artistes du Nouveau-Brunswick ont été présentées par le CCSA à la Galerie des Bâtisseurs :



- 29 mars au 4 mai - Michelle Anne Duguay - *Carnet de voyages*
- 20 septembre au 21 octobre - *La Grande visite* (exposition des oeuvres de 19 artistes contemporains néo-brunswickois de la Banque d'oeuvres d'art du Nouveau-Brunswick, présentée par l'école Sainte-Anne en collaboration avec le CCSA)
- 24 octobre au 22 décembre - Nicole Haché - *Transparence*
- 24 janvier au 15 mars - Conrad Légère - *Balades sur les côtes du Canada atlantique*
- 21 mars au 30 mai - Lise Dumas Richard - *H20*





Développement communautaire

L'équipe du CCSA, avec l'appui de nombreux partenaires et ses organismes accrédités, propose à la communauté francophone des dizaines d'activités touchant à différents domaines : événements spéciaux, rencontres sociales, collectes de fonds, ateliers, conférences, cours, excursions, activités sportives, mieux-être, santé, etc. En voici quelques-unes :



COURS POUR ADULTES

Le CCSA a offert des cours de zumba (d'octobre à décembre et de janvier à mai) et de viniyoga (de février à avril), à raison d'une à deux fois par semaine.

TAKE H.E.A.R.T. (Santé à coeur)



Le CCSA, en collaboration avec le Département de kinésiologie de l'Université du Nouveau-Brunswick, a offert aux adultes de 30 ans et plus le programme TAKE H.E.A.R.T. (Santé à coeur) du 9 octobre au 5 décembre (14 semaines) et du 4 février au 25 avril (12 semaines). Ce programme unique a pour but d'aider les participants à changer leurs habitudes alimentaires et à trouver des solutions pour intégrer de l'exercice physique dans leur journée.



BOURSE D'ÉTUDES DU CCSA

Tous les ans, le CCSA remet une bourse d'études de 500 \$ à un élève qui se démarque par ses excellents résultats scolaires et son profond engagement communautaire. La bourse d'études 2012-2013 du CCSA a été remise à Emma Emery.



FESTIVAL FRANCOPHONE DE FREDERICTON

La 30^e édition du Festival francophone de Fredericton (FFF) a eu lieu du 25 au 27 mai. C'est encore une fois sous les rires que le FFF a débuté avec la pièce de théâtre à succès, *Bonne fête Mme Yvonne !* Ensuite ont eu lieu une exposition (*Le multiculturalisme, la diversité et l'inclusion*) présentée par des élèves de la 6^e à la 12^e année, des activités sportives, un bazar familial, un film familial (présenté en collaboration avec fredkid au théâtre Bernard-Poirier), le traditionnel souper au homard et au steak jumelé à la soirée Hommage aux bénévoles et Bâtisseurs, de la musique, un bingo, etc. Le FFF a une fois de plus obtenu un énorme succès !



SOIRÉE HOMMAGE AUX BÉNÉVOLES ET BÂTISSEURS

Organisée par le CCSA, cette soirée a pour but de célébrer l'engagement communautaire des bénévoles. Cécile Ouellet a fait son entrée à l'Ordre des Bâtisseurs du CCSA. Pour une deuxième année consécutive, cet événement a eu lieu dans le cadre du souper au homard et steak du Festival francophone de Fredericton, le 26 mai au cafétorium de l'école des Bâtisseurs. Chaque bénévole de l'année a reçu le prix Guy-Daigle. Le populaire groupe acadien, La Virée, a terminé avec énergie cette soirée qui a accueilli près de 200 personnes.



34^e ANNIVERSAIRE DU CCSA

Le 10 juin, afin de souligner les 34 ans du CCSA, un buisson a été planté par un groupe d'enfants de la maternelle de l'école des Bâtisseurs.



FERMETURE DU CAFÉ OLÉ !

Le 28 juin, le Café Olé ! est devenu officiellement la propriété du Collectif économique d'innovation culturelle et identitaire (CÉ D'ICI) et se nomme maintenant Café d'ici.

LES FÊTES DU 15 AOÛT

En raison du temps inclément, les activités familiales habituelles ont eu lieu à l'école des Bâtisseurs (jeux gonflables, ateliers, BBQ, etc.), en plus d'un spectacle gratuit avec le groupe local Ad hoc, qui a été formé spécialement pour les célébrations du 15 août à Fredericton. Plus de 300 personnes ont participé aux activités de cette journée. La soirée s'est terminée au Dolan's Pub avec Line Michaud au violon, accompagnée par Tony Scott et Robert Duguay, suivie de Danny Boudreau et son spectacle enlevant, *Danny Party*. Plus de 200 personnes se sont déplacées au Dolan's Pub pour célébrer le 15 août. Partenaires officiels : Quartier historique de garnison de Fredericton, Dolan's Pub, Chevaliers de Colomb (conseil 8409), Maison des jeunes L'acAdo, fredkid et Ville de Fredericton.



CAFÉ D'ICI

Géré par le Collectif économique d'innovation culturelle et identitaire (CÉ D'ICI), le nouveau Café d'ici (anciennement Café Olé !) a ouvert ses portes lors de la deuxième semaine de septembre. Il offre des repas faits maison à ses clients, de saveurs locales et régionales, qui contiennent 10% de produits biologiques et 30% de produits locaux et prépare ses mets de façons à garder la valeur nutritive des aliments à des standards très élevés. Des cartes de souhaits en français et des disques compacts d'artistes francophones sont en vente sur place. Un service de traiteur est également offert. L'ouverture officielle a eu lieu le 20 février et, pour souligner l'événement, des prix ont été remis tout au long de la journée.



LANCEMENT DE LA SAISON 2012-2013 DU CCSA

Une foule de 300 personnes a assisté à cet événement, le 14 septembre à la salle Pointe Sainte-Anne du Palais des congrès de Fredericton. Le groupe local Jazzaphones a débuté la soirée avec un spectacle rythmé et coloré qui présentait un répertoire de chansons francophones populaires et poétiques. Par la suite, dans le cadre du Festival Harvest Jazz & Blues, le groupe Roland Gauvin et la Grosse Band a envahi la scène et a propagé sa bonne humeur au public avec ses airs joyeux et entraînants.



TOURNOI DE GOLF

Le 22^e tournoi de golf annuel du CCSA, au profit de la Maison des jeunes et de fredkid, a eu lieu le dimanche 16 septembre au Club de golf de Mactaquac. Près de 5000\$ ont été amassés.



PRIX SOLEIL POUR LE CÉ D'ICI

Le 7 novembre, lors du banquet de la Conférence provinciale sur le mieux-être au Palais des Congrès de Fredericton, le Mouvement Acadien des Communautés en Santé du Nouveau-Brunswick (MACS-NB) a remis un prix Soleil au CÉ D'ICI. Cet honneur vise à reconnaître l'excellence des projets mis en oeuvre par les membres du MACS-NB. Le CÉ D'ICI a reçu une oeuvre de l'artiste peintre Gisèle Godin.



GUIGNOLÉE DU CCSA

Le 20 décembre a eu lieu la toute première guignolée du CCSA, réalisée en collaboration avec l'école Sainte-Anne, l'école des Bâtisseurs, la Maison des jeunes L'acAdo, les Chevaliers de Colomb (conseil 8409), CJPN, ainsi que plusieurs autres organismes. Cette guignolée a permis de récolter plus de 200 kg de denrées et de cadeaux ainsi que plus de 500\$ en argent comptant. Les aliments et les dons amassés ont été distribués par les Chevaliers de Colomb aux organismes qui ont pu les acheminer aux familles nécessiteuses, par le biais de la paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas.



ACTIVITÉ SANTÉ ET MIEUX-ÊTRE *Retrouvez vos BLUES d'hiver!*

Dans le cadre de l'activité santé et mieux-être *Retrouvez vos BLUES d'hiver!*, un après-midi de patinage extérieur a eu lieu à la Place des officiers, le 23 février. Organisée par le CCSA, en collaboration avec de nombreux partenaires, notamment CJPN, cette activité a attiré près de 80 personnes de tous âges. Des collations santé ont été servies et cinq tirages de laissez-passer familiaux pour le film *Les mondes de Ralph* (qui a été présenté par fredkid et le CCSA le 24 février au théâtre Bernard-Poirier) ont fait d'heureux gagnants.

Retrouvez
vos **BLUES**
d'hiver!



Services à la clientèle et gestion des infrastructures

Cette équipe est composée de Stéphane Sirois, directeur des services à la clientèle et de la gestion des infrastructures, Guylaine Perron, adjointe administrative-réception, des préposés au service à la clientèle, l'équipe de l'entretien (Gilles Losier, superviseur; et Wilfred Cyr et Yves Pelletier, préposés) et l'équipe de conciergerie (services assurés par la compagnie Sprucegrove Building Cleaners).

Le service à la clientèle débute avec l'accueil à la réception du CCSA par téléphone ou en personne. Le CCSA offre une gamme de services à ses clients, locataires et organismes accrédités, entre autres, photocopies; télécopies; triage et distribution du courrier; distribution de divers documents (L'Info-lien, dépliants, affiches, etc.); inscriptions aux cours pour adultes et pour les jeunes; gestion de la billetterie pour les clients externes; réservations de salles pour, notamment, conférences, ateliers, cours, mariages et location d'équipements.

La majeure partie des revenus du CCSA provient de la location de locaux pour l'offre des services scolaires, de garderie, de la radio communautaire, du Café d'ici, du Centre de santé Noreen-Richard, le centre Mosaïque, ainsi que du service de locations de salles, entre autres, le théâtre Bernard-Poirier, les gymnases, les cafétérias, de nombreuses salles pour des réunions, des conférences, des ateliers et des cours.

Dans la mesure de ses compétences, l'équipe d'entretien effectue divers travaux de réparation et d'installation dans l'édifice du CCSA. De plus, sur une base régulière, cette équipe reçoit divers mémos de réparation et d'entreposage de matériaux et de fournitures de la part des locataires.

L'équipe de conciergerie voit au nettoyage et à l'entretien du bâtiment. Elle est également responsable de la préparation des salles lors de réunions ou autres activités.



Communications et marketing

Composé de François Albert, directeur des communications et du marketing, et d'Anny Martel, agente de communication, ce service a comme principal mandat de promouvoir les activités, événements et spectacles présentés par le CCSA, ses organismes accrédités et ses locataires. De plus, il s'assure que l'image véhiculée par le CCSA soit professionnelle et uniforme.

Plusieurs outils de communication efficaces sont proposés par le CCSA afin d'informer la communauté des activités et de l'évolution de certains dossiers. Voici les principaux :

- Le journal mensuel, L'Info-lien, est gratuit et 20 000 copies sont distribuées, de septembre à juin, par l'entremise des écoles francophones de la région, de certains commerces, de la base militaire de Gagetown et de quelques ministères provinciaux et fédéraux. L'Info-lien est aussi disponible dans le présentoir du CCSA et sur son site Internet.
- Une chronique hebdomadaire, Dites-le à vos amis..., est envoyée tous les jeudis par courrier électronique à plus de 1 600 personnes.
- Tous les lundis, une chronique hebdomadaire bilingue, *Ça s'passe chez nous*, est publiée dans le quotidien The Daily Gleaner de Fredericton.
- Le CCSA met régulièrement à jour son site Internet (www.centre-sainte-anne.nb.ca), sa page Facebook (www.facebook.com/Centre.communautaire.Sainte.Anne) et Twitter (@CCSAFred). Un nouveau look pour son site Internet a été créé et est en ligne depuis octobre 2012.
- Une trousse d'information décrivant les principaux services et activités offerts au CCSA est disponible pour les nouveaux arrivants.
- Un livret de programmation des activités de l'année 2012-2013 (de septembre à août) a été distribué un peu partout dans la région (2 000 copies).
- Une douzaine d'écrans sont installés au CCSA, à des endroits où plusieurs personnes circulent, et présentent en rafale les activités en français qui sont à venir.



Commanditaires et partenaires

Le CCSA, grâce à un plan de commandite dynamique qui propose de nombreux avantages, peut compter sur l'appui vital de plusieurs commanditaires.

COMMANDITAIRES 2012-2013

PLATINE

Centre dentaire de Fredericton
Caisse populaire Beauséjour

OR

Crowne Plaza Fredericton
Lord Beaverbrook

ARGENT

Banque Nationale
Ville d'Oromocto
Ville de Fredericton

BRONZE

Village de New Maryland

DONATEURS

Blanchard & Soicher
Optométristes à Fredericton
Dre Tara McCarthy, Dr Mel Soicher
et Dre Brittany Timberlake
Optométristes à Oromocto
Enbridge Gaz Nouveau-Brunswick
Pierre et Cynthia Charron - Exit

PLUSIEURS PARTENAIRES PERMETTENT AU CCSA DE RÉALISER DE NOMBREUX PROJETS :

Cinéma Empire

Conseil provincial des
sociétés culturelles

Coup de cœur francophone

Crowne Plaza Fredericton
James Joyce Irish Pub

Dolan's Pub

Festival international du cinéma
francophone en Acadie

fredkid

Les Voyagements

Musication

Province du Nouveau-Brunswick

Patrimoine canadien

Réseau atlantique de diffusion des
arts de la scène (RADARTS)

Théâtre populaire d'Acadie

Tourisme Fredericton

Université du Nouveau-Brunswick

Village historique de Kings Landing

États financiers de

LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

Exercice terminé le 31 mars 2013



BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU NOUVEAU-BRUNSWICK

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Au Conseil d'administration
Centre communautaire Sainte-Anne

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints du Centre communautaire Sainte-Anne, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2013, au 31 mars 2012 et au 1^{er} avril 2011, et des états des résultats, des flux de trésorerie et de l'évolution de l'actif net pour les exercices clos le 31 mars 2013 et le 31 mars 2012, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

Opinion

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Centre communautaire Sainte-Anne au 31 mars 2013, au 31 mars 2012 et au 1^{er} avril 2011, ainsi que des résultats de ses activités, de ses flux de trésorerie et de l'évolution de son actif net pour les exercices clos le 31 mars 2013 et le 31 mars

Centre communautaire Sainte-Anne
État de la situation financière
Le 31 mars

	31 mars 2013	31 mars 2012	1 ^{er} avril 2011
ACTIFS			
Actifs à court terme			
Encaisse	194 340 \$	205 941 \$	- \$
Débiteurs	238 995	106 457	221 826
Frais payés d'avance	6 168	11 668	11 202
Stock	1 132	634	1 754
	440 635	324 700	234 782
Immobilisations (Note 7)	401 807	499 352	561 805
	842 442 \$	824 052 \$	796 587 \$
PASSIFS			
Passifs à court terme			
Dette bancaire	- \$	- \$	6 946 \$
Créditeurs et charges à payer (Note 5)	297 265	213 391	151 823
Recettes différées	10 709	25 197	-
Provision pour allocation de retraite (Note 9)	140 000	-	-
	447 974	238 588	158 769
Passifs à long terme			
Provision pour allocation de retraite (Note 9)	-	52 148	18 346
Contributions reportées afférentes aux immobilisations corporelles (Note 8)	278 555	348 351	404 670
	278 555	400 499	423 016
ACTIFS NETS			
Actifs nets investis en immobilisations (Note 6)	123 252	151 002	157 135
Actifs nets non affectés	(7 339)	33 963	57 667
	115 913	184 965	214 802
	842 442 \$	824 052 \$	796 587 \$

Éventualités (Note 13)

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Approuvé par le Conseil :

Président

Membre

Centre communautaire Sainte-Anne
État des résultats
Pour l'exercice terminé le 31 mars

	Budget (non audité)		2013		2012
Recettes					
Subventions					
Province du Nouveau-Brunswick (Note 11)	668 218	\$	668 218	\$	648 755
Entente Canada – Nouveau-Brunswick sur la promotion des langues officielles	130 000		130 000		130 000
Ministère de l'Approvisionnement et des services	100 000		100 000		109 367
Programme emploi	3 245		3 283		2 139
Autres subventions	77 450		91 543		94 999
Amortissement des contributions reportées afférentes aux immobilisations corporelles	70 000		69 796		66 387
Loyer					
District scolaire	1 024 894		1 026 392		1 015 464
Autres	242 401		241 700		235 821
Ventes du bar	3 300		3 443		3 514
Participation	71 725		70 179		68 063
Photocopies	1 200		1 032		1 165
Intérêts sur dépôts bancaires	800		784		695
Autres	49 500		28 103		15 873
	2 442 733	\$	2 434 473	\$	2 392 242
Charges					
Traitements et avantages sociaux	881 538	\$	947 804	\$	881 845
Électricité	493 968		477 928		491 336
Nettoyage	501 979		506 981		495 280
Autres services	234 843		224 345		216 488
Matériaux et fournitures	32 000		1 857		2 137
Réparations	109 000		139 154		146 394
Développement communautaire	25 947		19 443		12 931
Développement culturel	51 417		54 055		59 524
Contributions	16 800		14 626		500
Amortissement	115 000		114 999		115 644
Charge pour créances irrécouvrables	-		2 333		-
	2 462 492	\$	2 503 525	\$	2 422 079
Déficit des recettes sur les charges	(19 759)	\$	(69 052)	\$	(29 837)

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Centre communautaire Sainte-Anne
État des flux de trésorerie
Pour l'exercice terminé le 31 mars

	<u>2013</u>		<u>2012</u>
Flux (diminution) de trésorerie lié aux activités suivantes			
Activités d'exploitation			
Déficit de l'exercice	(69 052) \$		(29 837) \$
Éléments n'ayant pas d'incidence sur l'encaisse			
Amortissement des contributions reportées afférentes aux immobilisations corporelles	(69 796)		(66 387)
Amortissement des immobilisations corporelles	114 999		115 644
	(23 849) \$		19 420 \$
Variation des éléments hors caisse du fond de roulement lié à l'exploitation			
Débiteurs	(132 538)		115 369
Frais payé d'avance	5 500		(466)
Stock	(498)		1 120
Créditeurs et charges à payer	83 874		61 569
Recettes différées	(14 488)		25 197
Provision pour allocation de retraite	87 852		33 802
	29 702 \$		236 591 \$
Activités de financement			
Nouvelle contribution reportée afférente aux immobilisations corporelles	-		10 068 \$
Activités d'investissement			
Dépenses liées aux immobilisations corporelles	(17 454) \$		(53 192) \$
(Diminution) augmentation de l'encaisse	(11 601) \$		212 887 \$
Encaisse, début de l'exercice	205 941		(6 946)
Encaisse, fin de l'exercice	194 340 \$		205 941 \$

Se rapporter aux notes afférentes aux états financiers.

Centre communautaire Sainte-Anne
État de l'évolution des actifs nets
Le 31 mars

	Actifs nets investis en immobilisations	Actifs nets non affectés	2013	2012
Solde, début de l'exercice	151 002 \$	33 963 \$	184 965 \$	214 802 \$
Investissement en immobilisations	17 454	(17 454)	-	-
Excédent (déficit) des recettes sur les charges	(45 203)	(23 849)	(69 052)	(29 837)
Solde, fin de l'exercice	123 252 \$	(7 339) \$	115 913 \$	184 965 \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Centre communautaire Sainte-Anne

Notes aux états financiers

Le 31 mars 2013

1. Nature des activités

Le Centre communautaire Sainte-Anne (le « Centre ») est une corporation de la Couronne de bienfaisance sans but lucratif constituée en vertu de la Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne adoptée le 16 juin 1977. L'objectif principal du Centre est de promouvoir et de faciliter la mise en place d'activités culturelles et d'offrir des services en langue française pour la communauté francophone de la région de Fredericton.

2. Résumé des principales conventions comptables

Les présents états financiers ont été préparés par la direction conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public. Les principales conventions comptables sont résumées dans les paragraphes qui suivent.

a) Conversion aux normes comptables canadiennes pour le secteur public

À partir de l'exercice financier 2012-2013, le Centre a adopté les normes comptables canadiennes pour le secteur public (NCSP) pour les organismes sans but lucratif, publiées par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public. Le Centre a aussi adopté les normes contenues dans *SP 1201 – Présentation des états financiers* et *SP 3450 – Instruments financiers*. Ces présents états financiers sont les premiers pour lesquels le Centre a appliqué les NCSP.

Des précisions sur les effets de la conversion aux NCSP sont fournies dans la note 3.

b) Dépenses assumées par la province du Nouveau-Brunswick

Les coûts de la construction de l'édifice utilisé par le Centre ainsi qu'une partie des réparations et améliorations effectuées à la propriété ont été payés par la province du Nouveau-Brunswick, qui est le propriétaire. Les montants en question ne sont pas inscrits dans les états financiers du Centre.

c) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'origine. Les immobilisations sont amorties en fonction de leur durée de vie utile respective, selon la méthode linéaire aux taux annuels suivants :

Améliorations aux installations	10%
Équipement et mobilier	10%
Équipements informatiques	20%
Véhicules à moteur	20%

d) Constatation des recettes

Le Centre suit la méthode du report pour comptabiliser les apports, lesquels se composent du financement des projets et des subventions gouvernementales.

Le Centre inscrit les subventions d'exploitation à titre de recettes dans la période à laquelle elles se rapportent.

Les contributions limitées à l'achat d'immobilisations sont différées et amorties aux recettes à un taux correspondant au taux d'amortissement des immobilisations connexes. Les contributions non limitées sont comptabilisées à titre de recettes dans l'exercice pendant lequel elles sont gagnées si le montant à recevoir peut être estimé de manière raisonnable et que le recouvrement est raisonnablement assuré.

Les recettes différées comprennent des sommes reçues à court terme pour le paiement de cours ou pour la location de bureaux du Centre.

2. Résumé des principales conventions comptables (suite)

e) Estimations

Dans le cadre de la préparation des états financiers, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur le montant des recettes et des charges constatées au cours de la période visée par les états financiers. Les endroits importants où de telles estimations sont faites sont l'élaboration de la valeur des comptes recevables, et la durée de vie utile pour l'amortissement des immobilisations. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

f) Stock

Le stock est comptabilisé au coût ou à la valeur de réalisation nette, si celle-ci est inférieure.

g) Encaisse

L'encaisse est une somme d'argent comptant disponible en mains propres, dans un établissement financier ou dans un autre compte monétaire.

h) Prestations de retraite

Les employés qui ont commencé à travailler à temps plein avant le 1^{er} avril 2011 ont droit à des allocations de retraite. Le montant de l'indemnité de retraite est fondé sur le nombre d'années de service et le dernier salaire de l'employé. Le gouvernement a récemment changé les provisions du bénéfice relié à l'indemnité de retraite. Veuillez vous référer à la note 9 pour plus d'information.

i) Prestations de maladie accumulées

Les employés du Centre ont droit à des prestations de maladies qui s'accumulent, mais qui ne s'acquiescent pas. La direction a calculé le montant de l'obligation reliée aux prestations de maladie et a déterminé que ce montant n'est pas important, donc l'obligation n'est pas enregistrée dans ces états financiers.

3. Adoption d'un nouveau cadre comptable

Le Centre a adopté les normes comptables canadiennes pour le secteur public, en vigueur à partir du 1^{er} avril 2012. Ces nouvelles normes ont été adoptées rétroactivement. Ce changement n'a pas eu d'effet important, et par conséquent aucun retraitement des chiffres correspondants de l'exercice 2011-2012 a été nécessaire.

Le Centre a choisi de n'utiliser, dans la transition vers ces normes, aucune option ou exemption facultative. Les estimations comptables n'ont pas été retraitées rétroactivement pour faire suite à cette transition. Le principal changement découlant de l'adoption de ces normes est que les prestations de maladie ont été évaluées afin de déterminer si l'obligation était importante.

4. Budget

Les chiffres du budget tel qu'énoncés dans l'état des résultats ont eu l'approbation du Conseil d'administration du Centre communautaire Sainte-Anne. Ils n'ont pas été audité.

Centre communautaire Sainte-Anne
Notes aux états financiers
Le 31 mars 2013

5. Crédoiteurs et charges à payer

	2013		2012
Comptes créditeurs	177 078	\$	86 571 \$
Charges à payer	85 051		85 328
Montants recueillis au nom d'autres organismes	10 781		27 920
Salaires et bénéfices à payer	21 119		13 168
Autres comptes créditeurs	3 236		404
	297 265	\$	213 391 \$

6. Investissement en immobilisations

(a) L'investissement en immobilisations est calculé comme suit :

	2013		2012
Immobilisations	401 807	\$	499 352 \$
Montants financés par contributions reportées	(278 555)		(348 350)
	123 252	\$	151 002 \$

(b) Changement aux actifs nets investis en immobilisations est calculé comme suit :

	2013		2012
Déficit des recettes sur les charges			
Amortissement des contributions reportées afférentes aux immobilisations corporelles	69 796	\$	66 387 \$
Amortissement des immobilisations	(114 999)		(115 644)
	(45 203)	\$	(49 257) \$
Changement net à l'investissement des immobilisations			
Immobilisations acquises	17 454	\$	53 192 \$
Montants financés par contributions reportées	-		(10 068)
	17 454	\$	43 124 \$

Centre communautaire Sainte-Anne
Notes aux états financiers
Le 31 mars 2013

7. Immobilisations

			2013	2012
	Coût	Amortissement Accumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Améliorations aux installations	620 046 \$	432 361 \$	187 685 \$	239 710 \$
Équipements et mobilier	665 754	476 440	189 314	242 107
Équipements informatiques	78 055	67 209	10 846	17 535
Véhicules à moteur	57 595	43 633	13 962	-
	1 421 450 \$	1 019 643 \$	401 807 \$	499 352 \$

8. Contributions reportées afférentes aux immobilisations corporelles

	2013	2012
Solde, début de l'exercice	348 351 \$	404 670 \$
Contributions reçues	-	10 068
Moins les montants amortis à titre de recettes	(69 796)	(66 387)
Solde, fin de l'exercice	278 555 \$	348 351 \$

9. Prestations de retraite des employés

Les employés à temps plein du Centre participent au régime de pension de retraite dans les services publics du Nouveau-Brunswick. Le régime de retraite est défini comme un régime interentreprises à prestations déterminées auquel cotisent le Centre et ses employés. Les cotisations de l'employeur au régime sont comptabilisées comme un régime à cotisations déterminées. Pour l'exercice terminé le 31 mars 2013, les cotisations étaient de 47 872 \$ (34 073 \$ en 2012).

L'allocation de retraite est accordée aux membres du personnel qui ont commencé à travailler à temps plein avant le 1^{er} avril 2011 et constitue en un montant global moins un facteur de réduction de 3% pour chaque année qu'il manque à l'employé pour atteindre l'âge minimal de la retraite, qui a été fixé à 55 ans. Pour l'exercice terminé le 31 mars 2013, le Centre a imputé aux résultats 87 852 \$ et a déboursé 0 \$.

Le gouvernement provincial a discontinué l'accumulation de ce bénéfice effectif le 31 mars 2013. Le Centre payera les montants recevables aux employés dans le prochain exercice au lieu de recevoir une indemnité de retraite. Le montant du paiement sera égal à une semaine de salaire pour chaque année complète travaillée, jusqu'à concurrence de 25 semaines.

10. Instruments financiers

Les instruments financiers comprennent l'encaisse, les débiteurs, les créditeurs et les charges à payer. En raison de leur échéance à court terme, tous les instruments financiers sont constatés à une valeur comptable considérée comme une approximation de la juste valeur.

À moins d'avis contraires, la direction est d'avis que le Centre n'est pas assujéti à des risques importants liés aux taux d'intérêt ou aux taux de change provenant de ces instruments financiers car leurs échéances sont à court terme.

10. Instruments financiers (suite)

Risque de crédit

Le risque de crédit survient en raison de l'incertitude de prédire les difficultés financières que les organisations peuvent rencontrer qui leur rendrait incapable de satisfaire leurs engagements vers le Centre. Le Centre atténue ce risque en ayant une combinaison diversifiée d'organisations, limitant ainsi l'exposition au risque d'une seule organisation. La direction est d'avis qu'il n'y a pas de risque de crédit important au 31 mars 2013.

L'exposition maximale à ce risque correspond au solde des comptes débiteurs au 31 mars 2013, qui s'élève à 238 995 \$.

Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque de ne pas pouvoir éteindre ou respecter une obligation dans les délais ou à un coût raisonnable. Le Centre reçoit suffisamment de fonds de la province et de ses activités d'opérations afin de respecter ses obligations lorsqu'elles viennent à échéance.

11. Transactions entre parties liées

En 2012-2013, le Centre a reçu du gouvernement du Nouveau-Brunswick un octroi de 668 218 \$ (648 755 \$ en 2012), ainsi que des recettes en provenance de divers ministères de l'ordre de 1 126 392 \$ (1 124 831 \$ en 2012) pour un total de 1 794 610 \$ (1 773 586 \$ en 2012).

12. Dépendance économique

Le Centre communautaire Sainte-Anne est économiquement dépendant de la province du Nouveau-Brunswick.

13. Éventualités

Le Centre peut être impliqué dans diverses actions découlant des affaires ordinaires. Le résultat du règlement de ces actions ne peut être déterminé à ce moment. Ainsi, aucune disposition de ces actions n'est reflétée dans les états financiers. Les règlements, s'il y a lieu, relatifs à ces éventualités seront comptabilisés dans la période où le règlement a lieu. La direction estime improbable qu'une perte importante découle de ces éventualités.

14. Gestion de l'actif net

L'objectif du Centre communautaire Sainte-Anne sur le plan de la gestion de son actif net est de demeurer une entité viable tout en s'acquittant de son mandat, soit contribuer, en tant que rassembleur, au rayonnement et à la promotion de la francophonie dans la région de la Capitale. Il atteint cet objectif en exerçant une gestion quotidienne solide des flux de trésorerie et en comparant régulièrement les recettes et les dépenses aux budgets annuels d'exploitation et de capital.

